

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politeisni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. V. Évf.

Márkisevci, 1926. október 10.

Broj 41. Szám.

Szvéto naszilstvo.

Nê nam je krûh odûrjánye i ospotáványe, nas liszt sze bori szamo za Prekmurszke pravice i interesse nê sa oszebne i nê za sztrankarszke. Vendar pa gda nam tûdi i te z szvétim evangeliumom okraseni liszt „Novine“, v sredini rôznoga venca: Klekl, Basa, Raduha, Jerič i tak dale, nedá mera, nász scsé pred szvét zavsze szlabosztjov posztaviti, szamo szam szebé csisztoga i szvétoga naréditi, té nam niscse nemre zameriti, (csi pod té gg. vodsztvom píszani liszt, ki szo pa düsevno i teoreticsno visje zavcsenoszti kak mi), csi mi nê z lázmi, nego z gotovimi szvedöcsbami dokázemo, ka oni za szvojega cila skér i v szlûzbo szvoje szebicsne politike vero i „szvéto“ naszilstvo nûcajo i sztem pelajo nyim naszledüvájöcse szirmaske düse vu temno öcs.

Kak neodviszen liszt szmo nigdaj píszali vu nasem liszti neprisztranzsko, szamo z-sztalicsa hladne isztine, ka szo v Mantrniscsi deca neréden sztrosek dobívali za tisztu veliko plácsó, stero szo sztarisje z tézki mi trüdami v toj nájbögsoj miszli mogli placsüvati. Nas liszt szo „Novine“ pred lüdsztvom v láz stete posztaviti i szo g. Raduha ravniteo „Mantrniscsa“ pressio-nêrali edno goszpö — ki da bi nam tô ovádila, — z-naszilsvtom récsi i píszma, da naj dá próti nasemi odkritji absurduma v „Novine“ izjavo, stero je tá ga na pregovárjanye tûdi vcsinila. Tô píszmo je v izvlécski szledécse:

... Ravnotako ste pozabili, da ste zgubili ugled pred nami, pred g. Basom in Klekl-nom, pred proffessorji in pred vsakim pametnim cslovekom... Nê vi, ne urednik „Mör. Kraj.“, ne Zoltan nas ne boste učili vzgajati. . . . Vi pa svojega lahko imate cel dan v zibeli, nas nič nebriga.

Konec ves komedije je ta:

1.) Vaš sin je z današnjim dnevom izključen iz Martinišča in to za vedno.

2.) Vse kar je bilo v „M. Kr.“ napisano, morate v prvi št., to je v tem tednu preklicati, če ne boste, bomo mi celo zadevo v Novine in tam še marsikaj dru-

gega dodamo, kar nebo preveč prijetno ne vam ne uredniku.

3.) V sredo popoldan se zgla-site v pisarni „Martinišča“.

Murska Sobota 8. IX. 1926.

Raduha Jožef, ravnatelj.

Sztem naszilnim píszmom ino z pressionalnim pregovárjanyom szo priszlilili tô go. na podpisz predpiszane izjave. — ki pa je v tom deli niti krívec nê bila, — z sterov szo nász v láz steli posztaviti pred jávnosztjov. Ka naj dönok pokázemo naso neprisztranzsko písztino, ki nam je ved-

Egy békekoronáért huszonöt para jár a magyarországi tartozások fejében.

„Bácsmegeyi Napló“: Az országban élő magyar és német nemzetiségű polgárok részéről, főleg a Vajdaságból számos panasz érkezett, hogy Magyarországon fönálló tartozásaik felől budapesti ügynökök tévedésbe ejtik őket és így olyan fizetési feltételeket eszközölnék ki, amelyek az erre vonatkozó konvenció megállapításánál lényegesen hátrányosabbak.

Jugoszlávia és Magyarország közt már létre is jött a konvenció jugoszláv állampolgárok magyarországi tartozásának kiegyenlítése ügyében. A konvenció parafálva, csak az aláírása hiányzik. Minthogy azonban a konvenció tartalmát még nem vált ismeretessé, budapesti ügynökök felhasználták az érdekeltek tájékoztatlanságát és azt híresztelték,

Páneurópa-kongresszus Bécsben.

Egy osztrák német grif Cuoden-hore Kalergi egy szép eszmét vetett fel, a Páneurópát. Ő ezt úgy gondolja, hogy a mostani Európát oly formán kellene elrendezni, hogy itt többé soha, de soha háboru ne lehessen. Az egyes államok között a békét szerződésekkel kellene biztosítani, s eltörölni a hadi határokat. Vám egyezményel el kellene tüntetni az ország határokat s a kisebbségi nemzetek sorsát úgy biztosítani, hogy azok megelégedettek legyenek mindenütt és így békés, nyugodt élete legyen minden országnak.

Bizony, csak igen szép tervek. Ezeknek megvalósítása céljából most október első felében körülbelül hat-száz kiküldöttet várnak Bécsbe a vi-

no motto, szmo prisziljeni dati té izvlcs. orig. píszane na jávnoszt, kakstécs bi nebi radi vcsinoli, csi bi nam z one sztráni mér dáli. Vcsiniti szmo pa mogli tûdi i záto, ár pri zádnym ednom artikulusi, ki je büo napiszani za naso gimnázijo, zakaj ji je telko dijákov padlo, pri sterom szmo miszlili na z-toga píszma zvérajöcso prisztranzstvo, pôleg steroga mogöcse drügoga vadlúványa dijáki „pádejo.“ — v zadoscsenyé nekrívím i korektnim professorom, nam pa za naso pravico.

hogy a tartozás minden aranykoronája után egy dinárnál sokkal magasabb összeget állapít meg a konvenció. Ezen az alapon aztán sok jugoszláv állampolgárt rávettek arra, hogy tartozásukat fizessék ki, még pedig úgy, hogy egy békekoronát egy dinárba számítsanak.

Beavatott helyről származó értesülésünk szerint e konvenció úgy hangzik, hogy minden békebeli osztrá-magyar korona után huszonöt parát kell a tartozás kiegyenlítése alkalmával fizetni.

Illetékes körök éppen ezért figyelmeztetnek mindenkit, akiknek Magyarországon hábori előtti, vagy háboru idejéből való tartozása van, hogy ne üljenek fel az ügynököknek és ne várják be, míg a konvenció életbelép.

lág minden országából. Németországból legtöbben jönnek, tehát a kérdést ott is fontosnak tartják.

Maga a Népszövetség is képviselve lesz ott, Ez a nagy gyűlés egy hétig fog tartani, mely idő alatt a résztvevők mind az osztrák főváros vendégei lesznek. Mi lesz ebből a szép dologból, az még a jövő titka? A gyűlés határozatairól majd tudósítjud olvasóinkat.

Pasics fia haza jött.

Pasics Ráda külföldről haza jött, hogy a parlamentvizsgáló bizottság előtt megfeleljen az ellene címelt vádakra. Pacics fia ezt apja kívánságára teljesíti. A közönség kíváncsi a kihallgatásra.

Je vsze mogöcse?!

Nevarna brv. Mogöcse 'ze vecs sztö lét obsztojí pëska pöt prék po M. Szobotski travnikaj szközi Siftarova mлина v M. Szoboto. 'Ze vecs sztö lét hodi tú prék lüdsztvo gornyega Prékurja, escse bole je hodilo te, gda je escse té 'zeleznice nê bilö. Na i szo té té vnögi lüdje prisziljeni bilí z potoka ednoga bregá na drügi brög szkákati v M. Szoboto idöcs, csi bi nebi radi po potoka vödi hodili? O nê! Tam je vszigidár brv bíla, ár je po oblásztvenoj zapovedi biti mogla, tûdi i vezdáj biti more. Vezdaj escse tûdi jeszte brv. Szamo ka tisztu tao brvi, steri po postenom rédi more zgoraj biti, je tú odszpodi tak, ka je za cslovecsi prehöd direktno nevarna posztála. — 'Ze je gláseno to 'zandáram, ali itak sze je praviti tá brv nê dála, záto, ár je tô 'ze po zákoni obesno-obracájna pëska pöt, bi radovédni bilí, sto i koga poszli, da sze tá nevarnoszt omejl.

Tak szmo zvedli, ka böde dávcsna oblászt vezdaj ednök, ár je vszäko leto doszémao szamo za dohödke poszpítávála, za vödáványe tûdi pitáli; nevêmo pa odkéc szhája tá pomöta, letosz 'ze pá szamo za dohödka píta. Ali dohödki tûdi jeszto brez vödáványe? . . .

A té pa dönok z nacionálnov mrznyov naglásajo poti tiszte politicsne grdosztije, z sterov namenývajo zapraviti mescsanszko sölo v D. Lendavi. Ali szo sztem nase solszke oblászti ednoga razmënya? Grozovitno bi bilö csi bi részan tak bilö!

Ali vezdaj 'ze zarazmijo nasi trgövczi zakaj szo vötume dávali na kandidáte v „Zbornico za trgovino, obrt in industrijo“? Ali znájo vezdaj 'ze da szo naszlepoma dávali té volilne cêdele najétim agentom, brez razmënya i kaj? Záto ka vezdaj nemajo tam niti ednoga domacsína odebránoga, ki bi je zasztöpaó v tisztu dugoványaj, stere szo szamo speci-elno Prekmurszkoga interessa. Zaszlepljeni ljüdje, ki hodijo szamo po tisztoga nogáj, steroga oszebni i sztrankarszki interess je tô, da naj lüdi pregovárja, tak obhodijo. Záto csi nyim böde poetomtoga bo'zno slo, szí naj zmiszlijo zakaj i ka szo csinili . . .

Mostoha remények.

Réghangoztatott dolog, hogy új államunk minden eddigi törvénye helyett új, egységes törvényeket fognak alkotni. Lát-szatja a kezdetnek megvan, kérdés azonban az, hogy ezek megalkotása a kívánt és kellendő szakértelemmel történik-e meg s nem-e továbbra is abban a lehetetlen kaoszban fogunk bolyongni, mint az eddigi sokféle használatban levő törvények mellett, azaz hogy még nagyobbban. Egy-egy törvény megalkotása sok szakértelemet, tapintatosságot és tapasztaltságot kíván. Ha megalkotói-ból mindez hiányzik, akkor, ha azt egységesnek nevezik is, csak szélesebb rétegek érzik meg káros következményeit, rosszabb lesz a nem egységesnél is.

Az illetéktörvény, mely nem csak pénzügyi, hanem belügyi, közigazgatási, orvosrendőri, stb. stb. intézkedéseket és rendelkezéseket is magában foglal, s a mely már annyi pótrendelkezést követelt korrigálásul, bizony sok kritikára adott okot. Azért eleve kell tartanunk attól, hogy a most bizottsági tárgyalás alatt lévő adóegységesítő törvényjavaslat is, mely különben rég óhajtott vágya juguszlavia összlikóságának, hogy nyélbe ütessék, ehhez hasonló lesz.

A adózó nép leghőbb vágya hogy az egységes adótörvény től alá kerüljön, s hogy jöjjenek a nép elé olyan alkotásokkal, melyek őt a mai kereskedelmi és gazdasági pangásból és krízisből, mely az államra tekintettel is káros kihatással van, kimentik. Mint azt tudni véljük, az adóegységesítésről szóló törvényjavaslat már bizottsági tárgyalás alatt van, s annak több mint száz szakaszát már le is tárgyalták, minek teljes befejeztével a parlament plenuma elé kerül. Miután éppen a parlament lesz hivatalos — több

szem többet lát elvén — korrigálni annak hiányosságát, azért már is helyenvaló az új adótörvény tervezet hibáin gondolkodni azoknak, kik majd annak megfelelő helyén azt szóvá tehetik.

Számos hibáját nem kutatva e helyen, csak arra akarunk rámutatni, hogy ez a törvény is csak olyan lesz, melynél az adó kivetést majd politikai magatartás szerint lehet foganatosítani, mint az eddig is sok esetben megtörtént. Miután pl. a 97 szakasznál az általános jövedelmi adóra vonatkozásnál egy olyan kitével is elfogadtak, hogy »jövedelemnek nem tudhatók be olyan összegek, melyekhez az adózó különleges és kivételes esetekben jut«, ez egy olyan kibuvóluk a »pártvallás« alapján megválasztott kivetőbizottság részére, mely a neki politikailag tetsző adózót könnyen tehermentesítheti a nagyobb jövedelmi

adótól, mert erre módot ad ez a szakasz, míg innyére nem eső adózó nyöghet a teher alatt. Mikor egy ilyen fontos törvény mint az adótörvény nem meghatározott direktívákat ad, hanem kétes szakaszokat, melyeket lehet így is meg úgy is forgatni, akkor nem lehet sok reményünk ahhoz, hogy Prekmurjában az igazságtalan adózás az új törvény megalkotásával is megszűnjék. Nem fűzhetünk sok reményt ahhoz a másik, a gazdasági stagnáció megszüntetésére törekvő akcióhoz sem, mely a »Narodna banka«, »Hipotekarna banka« és »Postna hranilnica« reorganizációjával olcsóbb hitelek folyósítását akarja a szélesebb rétegek részére elérni, s a gazdasági pangást így kiküszöbölni, mert nekünk ebből sem jut semmi hulladék, — mint Prekmurce-ceknek.

Repülő szerencsétlenség Noviszádon.

Repülő szerencsétlenségekről úgy látszik állandóan írni a lapok. Noviszádon újból lezuhant egy repülőgép, melyen Kovanjov alezredes volt egy közkatonával. Nem értik mi lehetett az oka a szerencsétlenségnek, mert az alezredes kitűnő repülő volt. Annak idején az orosz hadseregben szolgált oly vitézül, hogy minden lehető kitűntetést elnyert. Vagy százszor repült az ellenség fölött s lelőt tizenhat repülőgépet. Most ott érte a balsors. A lezuhanásnál ő is, meg a katona is rögtön meghaltak.

Az nap, mikor őket temettek, megérkezett a prágai gyorsvonattal a két szerencsétlen repülőtest holt teste is, kik Prágában estek áldozatul légi utazásnak. Njegovan főhadnagyot Noviszádon temették el, Jugovič alezredes tetemét pedig Beográdba vitték tovább, s ott fogják eltemetni.

Magától értetődik, hogy mind a négy halott temetésénél a legnagyobb

s a legőszintebb részvét nyilvánult meg úgy a polgári közönség mint a katonaság részéről s e mellett még a katonaság mind a négy temetésnél a legnagyobb diszt és kegyeletet nyújtotta a levegő közli halottainak.

Az angol bányászok Sztrájkja.

Az angol szénbányászok még mindig nem dolgoznak.

Ezzel mérhetetlen kárt okoznak úgy, hogy hozzávetőleges számítás szerint a vasuti, ipari és kereskedelmi kár egy munka napra 3 millió fontra értékelhető. Az eddig okozott összes kár vagy 200 millió font-ra tehető.

Glászi—Hirek.

— Prekmurje brez esperesov! Kak je 'ze tó dobro znáno, szo vszi katolicanszki dühovnicje predkrátkim szpráviscse meli, po sterom szta z csészti doli zahválila Prekmurja obá katolicanszki esperesa, kakti M. Szobotski g. kanonok Szlepec János i D. Lendavszi g. kanonok Strauss Florian, stero szta 'ze túdi naznanila g. püspöki v Maribor. Csi bóde g. püspök tó dolizahválnošt naznanije vzeo, je nęgvüšno, vendar ję pa técajt Prekmurje brezi espereso.

— Postni glászi. G. Vezér Géza z Martjánec je 2-ga t. m. poste-opravniški izpit prav zadovolno dolidjao i je 3-ga t. m. Martjanszko posto v odpravnistvo prevzeo. — Postni lokál v hi'zi g. Čeha v M. Szoboti je definitivno z-árende vzéti od držáve i sze v męszeci novembra posta priszeli v nóvo hi'zo. — Telefon v Puconci je zagvüsani sztem, da je od postne direkcije zahtevani zneszek 'ze garantěrani. Męszlimo kę instalácija telefona bóde túdi tak hitro dopriasesena, kak hitro je té zneszek vküper pobráni. — Hodosanci 'ze prevecs csákajo obecani nyim telefon, escse bole pa definitivno resenyé poste. Kak je viditi, szoldacskej oblaszti té obcsine telefon túdi niká ne le'zi na szrci!

— V zbornico szo odebráni v indusztrijszki odszék Hartner Géza, v obrtniški IV. kategorije Litrop Turnisce, v trgóvszki odszék je domacsin nę odebráni.

— Obeszo sze je preminőcsi męszec Cipot Stevan vért z Nemcsavec. Vzrok szamomőra je neznáni.

— Szvinszka kőga sze je po Prekmurja nisterni obcsinaj precu razvila. Najmocsnęsa je pa v Petánjci, gde je 'ze precu szvinj poginolo.

— Nővi gerent. V Zamosztji (okraj D. Lendavszi) je nameszto doszedányęga Gönc Franca, za gerenta Milan Erker vucsitel imentővani.

— Isce sze. V noci od 21. na 22. decembra 1925 je v Domanjšovih srez Murska Sobota neznano kam odisla

Az első kaland.

(Svéd elbeszélés.)

Irta: L. O.

(Folytatás)

A király rögtönzött kis szójátékát győnge, de azért persze hallható tett-szés morajjal fogadták. A királynak az utazástól bágyadt arcára alig észre-vehető árnyék borult. Tovább folytatta:

— Miután az éjszakára minden elő van készítve, nincs más hátra, mint hogy mára megköszönjem nektek. Lucca híres városa a galánsságáról s így uraim gondoljatok most a saját szórakozástokra. Azt mondják, te Armfelt, hogy a luccai ssszonyok épp olyan szőkék, mint otthon Svédországban. Es te Taube, a Macchiaveli házájában töltött első estéden majd csak kispekulálod magadnak a dolgot, ugy-e?

A király egy pillanatra elhallgatott, mintha az várta volna, hogy megszólaljon egy hang, s kijelentse, hogy

dehogy is mennek el, a társaságban maradnak. Ez azonban nem történt meg. A király hat arczót látott maga előtt, melyek a gondosan kezelt paróka alatt egyugyanazon udvarias mosolytól huzodtak el s udvarias figyelemmel ragyogtak. Hát alak állt előtte udvari viseletben, kissé előrehajolt tartásban. Erre az ő arczóra is szakasztott az a mosoly ült; győnge s kisse előrehajolt alakja ugyanabba a tartásba helyezkedett. De a hangja megvékonyult, szintelen lett.

— Tehát uraim: nagyon boldog éjszakát kívánok, mint ahogy Olaszországban mondják. Lilje a hálóterem melletti szobában fog aludni.

A király az udvari apródhoz, Lilje grófhhoz fordult, aki társával Peyronnal, Adlerbethel és Rossensteinnal, a két irnokkal, valamint Salamonnal, a zsörtölődő udvari orvossal kissé hátrább álltak a teremben, mert rangban alantabb álltak a többi udvari méltóságnál.

Lilje Axel-Guctaf gróf egy nagy tompaczóget írva le, előlépet, és su-

tán meahajolt. Mindig elpirult, valahányszor a nevét említették s tulkeskeny urra mellett úgy szét álltak a két szemei, mint a csukáé. Magas növésű tizenkilenc éves ifju volt, oly arczczal, mint a tejbe csöppentett vér, s a fogsora ragyogó fehér volt.

A király könnyedén biczcintett az apród felé s bement a dolgozószobájába. Alighogy eltűnt, a kihallgató-teremben nyomban megváltozott a hangulat. Mint mikor a templomban vége a prédikációnak s kezdődik a zene. A svéd urak elfojtottan össze-nevettek, megveregették egymás vállait s elszéledtek a palotának keskeny folyosóin, melyek ligetekben és sás közt bujkáló Dryádokkal és Nereidákkal voltak telefestve.

A poste bent feküdt a király dolgozószobájában egy aranyozott asztalkán. Épp most érkezett meg vele a jutár. Gusztáv már átfutotta. Tartalma ott zümögött a fülében, mint a költőnek a még le nem irt költemény tartalma. Azon az estén azonban nem

tudott dolgozni a bódító nyugtalanságtól s idegesen járkált föl-alá.

Hamisítatlan olasz palotaterem volt keskeny és magas s a loggiának festett teteje az illúziót keltette, hogy a terem a szabadba nyílik. A leáldozó nap sugara beáradt a nyitott ablakon, a városból pedig fölszűrődött a délszaki nyári est vigsága, dala és a szökökutak csobogása.

A svéd király szorongani érzé magát a egyedül valóságában. Nem első eset nála. Akkár gyermek korában is érzett ilyesmit a erottningholmi ablakfülkében, mikor betette szatnyánbőrös könyvét s a poézis úgy vonult el tőle, mint a köd. Elfogta ez az érzés akkor is mikor feleségével Ekolsúndban lakott a tronörökös palotában, mikor tekintete révedezve követte a tenger felé vonuló fehér hattyukat. Ugyanez a borongás szakadt rá a királyi palotában, mikor a jéghideg téli estén a palata előtt őrt álló katona egyhangú vigan lépéseit számlálgatta.

(Folyt. köv.)

Terezija Šanca poszesznice hči. Ime-nüvana je bila rojena 30 oktobra 1905 in je bila srednje, tenke postave, szühoga obrába pa je méla vlaszé kosztanjeve fábe. Gučala je szamo madjarszki. Sto bi kaj znao od nyé, naj tó naznani okrajnómi szodiscsi v M. Soboti. — Okrajno sodišče v Murski Soboti, odd. II. 29. septembra 1926.

Dr. FARKAŠ.

— Zahvala. Sokolsko društvo v M. Soboti izreka svojo najpriscrčnejšo zahvaló vsem cenjenim darovalcem do-bitkov povodom njegove I. tombóle dne 19. IX. 1926, kakor tudi vsem do-tičnim, ki so z delom ali na drug ná-čin pripomogli k lepemu in zadovolji-vemu izidu te tombóle. Zdravo!

— Eltúnt. 1925. dec. 21 éról 22 ére virradó éjjel Domanjsevcin, M. Szobotai járás, eltúnt Sánca Terezia, föld-mives lánya. Nevezett 1905. október 30.-án született, közép, karcu termetű, sovány arcu gesztenye színű hajjal, és csak magyarul beszélt. Kinek valami tudása volna róla, jelentse azt a m. szobotai kir. járásbírósnak.

— Az egyke-rendszer lelen. Tudott dolog, hogy Magyarországon nem ritkák olyan az községek, hol a földmives családok csak egy gyermekesek, s ez a szokás napról napra még nő. Ezt megakadályozandó, Tolna Szolnok vármegyék közigazgatási bizottságai javaslatot terjesztettek a magyar kormány elé, mely szerint egy gyermek egyharmadrész, két gyermek kétharmadrész örökséghez legyen jogosult, a megmaradt örökrész pedig az államra szállana, amelyből a háromnál több gyermekű családok részesülnének segélyben.

— Telefon Puconán. Ljubljani postáigazgatóságnak leírata értelmében, ha Puconci község 2800 Din. telefon-szerelési költséget megtéríti, a telefon-állomást az ottani postán felszerelteti az igazgatóság. Miután ez az összeg a téglagyár, kereskedők és magán-soktól egybegyűlt, a telefonállomás felszerelésére így csak rövid idő kérdése,

— Pósta-kezelői vizsgát. F. hó 2-án sikeressen tette le Vezér Géza martjanci gazdálkodó és vendéglős, ki egyúttal a martjanci posta kezelését is f. hó 3-án átvette.

— Halálos szerencsétlenség áldozata lett Ranko nevű malom társtulajdonos Gradiscse murai malmon, kit a szijkerék elragadott s darabokra szaggatta.

— Lakás tolvaj. Kellemetlen meglepetés érte Györkös József turniscsei posta küldöncöt: Mig ő hivatalos dolgai után járt, addig valaki lakását alaposan kifosztotta. Sok ruhaneműt, élelmiszert stb emelt el a tolvaj, kinek sikerült is észrevétel nélkül tovább állnia. A küldönc kára elég tetemes.

— A legnagyobb repülőgép. Franciaországban egy mérnök ez utolsó három év alatt egy óriási repülőgépet szerkesztett, amelyet már ki is próbáltak eddig még nem pottyant le. Ez az új gép 30 láb hosszú s a súlya 120 méter mázsa, s még élbir 50 mázsa terhet. Őt 8 hengeres motorja van, egyenként 450 lóerővel. Élfér rajta egyetlen felszerelt katona, négyezer kilogram bomba és a szükséges mennyiségű élelmiszer. És még békéről beszélnek, az emberek, megleszerelésről!

— Ökölvívás Amerikában. Amerikában boxolás a neve. Mult számunkban megirtuk, hogy Dempsey és Tunney mérköztek s Tunney győzött. Most érkezik a versenyről pár érdekes számadat közlünk, hogy ez mit jelentett pénzben is. A mérkőzésen jelen volt 44.468 ember befizetett egy millió

Blagorodni gospod!

Z ozirom na bližajočo se jesensko in zimsko do-bo dovoljujem si, spom-niti Vas na mojo delavnico za izdelovanje vsakovrstnih finih oblek za gospode ter Vam isto priporočati. Istotam se prevzamejo tudi vsa predelanja in poprave oblek, ki se izvršijo najskrbnejše in najtočnejše. Dovoljujem si opozoriti Vas na sedan-je moderne kroje glasom tu navedenih slik, in sem na željo vedno radovolje pripravljen, Vas obiskati osebno in Vam predložiti na izbero najnovejše vzor-ce in nove modele.

Z odličnim spoštovanjem

Karel Kukel
krojač za gospode
Murska Sobota.



nyolcszázkilencvenöt ezer dollárt. Eb-ből kapott Dempsey egy milliót; Tun-ney a győztes csak kétszázhetvenöte-zret, a mérkőzés rendezője pedig 325.000 dolárt. — Tehát a győztes legkevésébbet kapott. Amerikában igen szépen díjazták a nyilvános fejbeverést!

BAS BÖGŐ,

a mostjanci tűzoltó egylet nem műkö-dő zenekarából kedvezményes áron eladó, a községbírónál.

Tr'ztvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

LJUBLJANA okt. 8.

> > Pšenica—Buza Din.	270—
> > 'Zito—Rozs	215—
> > Ovesz—Zab	155—
> > Kukorica	168—
> > Proszó—Köles	200—
> > Hajdina	255—
> > Szenő—Széna	75—90
> > Graj—Bab csres.	140—250
> > zrnésan—vegyes bab	100—
> > Krumpli	90—
> > Len. sz. Lenmag	370—380
> > Det. sz.—Lóherm.	2100—2500

BENKO: okt. 8.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Biköv. Bika	6—	7—	8— 8-25
Telice Úszó	5—	6—	7— 7-50
Krave Tehén	1-50	3—	5— 6—
Teoci Borju			7— 8-50
Szvinyé—Sertés		14—	15—
Mászt l-a— Zsirl-a.		22—	30—
Zmócsaj—Vaj			30—
Spé—Szalona			25—
Belice—Tojás 1 drb.			1—

Pénezi — Pénz

1 Dollár	= D.	56-52
100 Kor. Budapest	=	10.—
1 Schil. Becs	=	7-98
1 Kor. Praga	=	1-675
1 lira	=	2-11
Zürichben 100 Din	=	9 1425 sfrk.

Poslovitev.

Ker mi ni bilo mogoče, da bi se pred odhodom v Ljubljano osebno pos-lovil od vseh številnih prijateljev in znancev, storim to tem potom.

V Murski Soboti, 1. okt. 1926.

Dr. M. ROBIČ, profesor.

Bucsuzó.

Miután nem volt módomban, hogy Ljubljánába való elutazásom előtt sze-mélyesen bucsuzak el számtalan barátomtól és ismerősömtől, teszem ezt czuffal.

M. Sobota, 1. okt. 1926.

Dr. M. ROBIČ, tanár.

Tisztelt Uram!

Tekintettel a közeledő őszi és téli idényre, bá-torkodom uraságod figyel-mét felhívni férfiruha mű-helyemre s szolgálataimat mindennemű finom kivitelű öltönyök előállítására fel-ajánlani.

Elvállalok átalakítási és javítási muukákat, ame-lyeket leggondosabban és legpontosabban eszközölök.

Bátorkodom b. figyel-mét fehvni a jelenlegi mo-dern szabásokra, feltüntet-tett ábrák szerint, s kész-séggel mutatom be meghi-vásra a legújabb mintákat és modelleket.

Kiváló tisztelettel:

Kukel Károly
uri-szabó
Murska Sobota.

SPORT

Derby

HAZENA MURA : MARIBOR.

Prvenstvena hazena sezona v M. Soboti stoji pred svojim viškom. V nedeljo dne 10. oktobra t. l. se sreča-ta na zelenem polju Mura in Maribor in s tem je produkcija naše ha-zenske umetnosti dosegla svoj maxi-mum. »Derby« je popularna označba za bitke med obema starima rivaloma in »derby« je tudi ona magična bese-da, ki privabi na igrišče število gle-dalcev. V sportno kvalitativnem pog-ledu je bila v preteklosti ta označba srečanj med obema kluboma še precej šepava in le pikantnost rivalitetnega momenta med obema kluboma pripo-mor, e da bo poset tekme za naše raz-mere sijalen. Danes pa je v tem ozi-ru situacija taka, da lahko pričakujemo, ako bo oktober našim športaši-cam kolikotoliko naklonjen, naravnost rekorden poset občinstva. V nedeljo je dana možnost, da bo »derby« res derby našega hazena spor taki lahko nudi vse najboljše, kar zmorejo obe družini.

Kdo bo zmagal?

Stara in znana stvar je, da se forma na papirju precej razlikuje od one na igrišču. Pridejo momenti, ki se ne dajo kar tako vnaprej predvidevati, razne naravnost malenkostne okolnosti ki majo odločilen pomen na potek in izid igre.

Maribor nismo videli že dolgo ča-sa nastopati. Najzadnje tekmo je odig-rala v Ptujju proti S. K. Ptuj in zma-ga 12:5 isto družino, katero je Mura porazila 26:2. Mariborova družina je dobro vigrana celota škoda, pa njihova igra mestoma presega nedopust-ne meje. Mura je v izvrstni formi in je razporedoma porazila svoje nas-protnice kakor Ilirijo 8:5, Rapida 14:0, Ptujja 26:2 in prvaka Italije 20:8. Sic-r pa bosta brez dvoma dale obe družini vse iz sebe, da izvojujejo zmago za svoje barve. Nedeljska tekma se bo odigrala brez dvoma ostro, vendar to želimo, vsekozi fair in v pravem sport-nem duhu.

S. K. Mura : S. K. Adria (Trst) 20:8 (10:4)

V nedeljo dne 3. t. m. je gosto-vala v Murski Soboti najmočnejša ha-zena družina v Italiji, S. K. Adria iz Trsta. Tekma je bila do konca zelo napeta, vidla se je pa vsekozi rahla premoč Mure ki je Adrijo tehnično-taktično prekašala in je popolnoma sasluzeno zmagala.

K I N O

v MURSKI SOBOTI

V NEDELJO 10. oktobra
popoldne ob 3, zvečer ob 8 uri

Današje djevojke

6 čin. o djevojci ko-
ja je pala iz Zepelina.

U glavnoj ulozi:
COLLEEN MOORE.

SEINE WERGANGH.

VSTOPNINA: Gornje lože
12 Din., spodnje lože 10 Din.,
in II. prostor 5 Dinarjev.

Lastnik kina
GUSTAV DITTRICH.

Z-hája vszako nedelo Napreplacilo za fr-tao leta v domovini: 15 Din. zván SHS., 18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonc za □ cm: med textom i izjave i poslano 1-50 Din reklame 1- mali oglaszi 0-70 Din. i dávek. Pri vecskrat popúszit.

Rökopiszi, ki sze ne szhránijo i ne vrnéjo sze poslajo: Reditelszto i oprávnstvo Mürszka Krajina M Á R K I S E V C I br. 20. —: Postni csekovni racsun broj 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide küldendők: M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal posta MURSKA SOBOTA. —: Postatakarék száma száma 12980. —:

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-ként: szövegközt és nyiltér 1-50, rendes 1-—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték-Többszörinél engedmény.

Adrija igra tipično nizko igro, ki je pri nas neobičajna. Najboljši del njene družine je napadalna vrsta, levi half in branilka. Igrali so zelo požrtvovalno in z velikim elanom niso pa bile kos napadu Mure.

Mura je igrala kot zelo vigrana homogena celota. Njihova najlepša lastnost je lepa kombinacijska igra, taktično in tehnična odličnost in fairnoszt.

Sodil je g. Peterka savezni sodnis zelo dobro.

Prvenstvena hazena tekma dne 26. septembra t. l. med S. K. Muro in S. K. Ptuj se je končala z lahko zmago Mure z rezultatom 26:2, (10:0).

Olaszország bajnokcsapatának vendégszereplése M. Sobotában!

S. K. Mura: S. K. Adria (Trieste) 20:8 (10:4).

Vasárnap a déli vonat hozta a nagy izgalommal várt olasz bajnokcsapatot, akit az állomáson összegyűlt sportkedvelők a legmelegebb fogadtatásban részesítették. Ugy a helybeli S. K. Mura vezetői, mint a közönség nagy figyelmességet és szeretetteljes bánásmódot tanusított a bajnok csapat itt tartózkodása egész ideje alatt. A mérkőzés rekordközönség jelenlétében gyönyörű napsütéses időben d. u. 3 órakor veszi kezdetét. A vendégcsapatot pályára vonuláskor a közönség lelkes tapsvisarral fogadta. A két csapat kapitányának üdvözlő szavai után a mérkőzés Adria kezdődésével erős lendülettel kezdődik. Mura középcsatárának bámulatos technikai ügyességéből már az első percben sikerül Murának megszereznie a vezetést. Adria a goalra elkeseredett támadásokkal válaszol, amelyek azonban a halfok és a hátvéd pompás védőjátékán sorban megtörnek, Mura ellentámadása révén a jobbbszél-ső 2-re emeli a goalok számát. Széplapos kombinációval Adriának sikerül megközelíteni Mura kapuját és elérnie az első goalt. Mindkét csapat bemelegedett a játékba de csakhamar észlelhető Mura fölénye. A félidő 10:4 arányban zárult Mura javára. Helycsere után Mura ostromzar alá veszi az Adriai kaput, s két goalt tud egymásután elérni. A mérkőzés utolsó 10 perce volt a játék legizgalmasabb része amikor is mind a két csapat teljes tudását és küzdőképességét bemutatva igyekezett az eredményen változtatni. Mura mej ekkor is fölényben maradt és a mérkőzést 20:8 arányban nyerte meg.

Az olasz bajnokcsapat a nálunk szokatlan és kevésbé ismert alacsony jétákrendszerrel produkálta. A csapat elsőrangú játékerőt képvisel technikai-taktikai tudásuk magas fokon áll. Nagy küzdőképességgel, lendülettel és fűrgességgel játszanak, kitént a csatársor és halfsor pompás játéka.

Mura játékosai tudásuknak javát szolgáltatatták, kik páratlan lelkesedéssel vetették magukat, a küzdelembe és teljes mértékben megérdemelten aratták nagy goalarányu győzelmüket. A csatársor tengelyében Kardos Gaby impozáns játékaival nagy körültekintéssel és biztossággal irányította a csatársort és egyszersmind a mezőny legjobb játékosa volt. Jónás Erzsike a jobbbszél-ső pontján ismét bebizonyította, hogy a kerület legjobb szélsője. Pécsék Anuska, kinek ugyan ez izben nem sikerült a szokott 1 goalját elérnie, megálotta helyét. A halfokra Nemes Ginikére és a csak második mérkőzését játszó Luthár Bözsikére az a véleményünk, hogy a halfsor nehéz feladatát teljes mértékben betöltötték és úgy védő mint támadó játékkal kitűntek. A védelem kimagasló játékosa Györy Didis hétvéd volt, ki rendre hiúsította meg az ellenfél veszélyes támadásait, és ilyen játékaival méltán megállana a helyét a Slovén válogatott csapat becs posztján. Sočič Paula bravuros védésével ismét régi jó formáját játszotta ki és jó védésének jutalma a közönség lelkes tapsa volt.

A mérkőzést Péterka szövetségi bíró kifogástalanul vezette.

Hazena döntőmérkőzés Murska Sobotában.

Vasárnap e hó 10-én mérte össze erejét a kerület két bajnokaspiránsa Mura és Maribor. A mérkőzés, amely d. u. 3 órakor veszi kezdetét mindvégig a legnagyobb izgalomban fogja tartani a sportkedvelők táborát, hiszen ugyszolván élet-halál harcra készül a két csapat. Maribor csapatáról a legutóbbi időben nagyon keveset hallottunk, ellenben nagyon jól ismerjük fényes küzdőképességeit — és erős játékomdorukat. Mura együttese éppen ez időben amikor Maribor pihent, gyűrte maga alá a Slovén bajnokot és Olaszország legjobb „hetesét.“ A legutóbbi vasárnapok mindegyike növelte a győzelmek számát. Maribor, ki eddig is többször jótalanul használta a kerület »bajnoki« címét minden erejét latba vetve fog küzdeni, hogy megpróbálja azt jogosan magához szevezni. Felhívjuk a helybeli sportközönséget, hogy e nevezetes mérkőzésnél minnél nagyobb számban jelenjen meg.

Egy jó karban levő motorbicikli

jutányos áron eladó, ugyanott férfi vagy női bicikli kölcsön kapható, órákra vagy egész napra.

P. FLISAR műszaki üzlete Berger-ház (főtér) MURSKA SOBOTA.

Oddá sze hi'za

v M. Szoboti posztávléna leta 1922., moderna, z vszemi za málo familijo potrebniimi lokáli. Mesetarje sze honorérajó. Zvé sze: **PREKMURSKA TISKARNÁBAN** megtudható feltételek mellett M. Sobotában egy 1922-ben épült csinos, kisebb család részére minden mellékhelyiséggel berendezett ház eladó. — Közvetítők díjaztatnak.

Vsáki prázni, nedelo, četvetek in soboto koncert. Svira ciganska godba **BARANYA**.

Minden ünnep- és vasárnap ugyszintén szombaton és csütörtökön koncert. Játszik **BARANYA**. **VELIKA Meolic NAGY-KAVARNA KAVÉHÁZ**

Ne sajnálja az időt

se a fáradságot és győződjön meg személyesen, hogy a legszebb Párisi és Bécsi kalapmodelok és kalapújdonságok legjutányosabb árban csak A. KIRÁLY dívatáru kereskedésébe kaphatók. Szalma kalapok backfischok részére 50-120 Din.-ig, szalma kalapok hölgyek részére 75—175 Din.-ig. Szalmakalapok gyermekek részére 40—65 Din.-ig. Gyászkalapok rendelésre 24 óra alatt elkészülnek. Mindennemű kalap alakítások úgy mint formáztatás, átvarás és festés a legpontosabban és a legolcsóbb árban készítettik. Ugyan itt nagy választék női és gyermek harisnyákban, kötények, bluzok pipere cikkek mindennemű kötött áruban. Állandóan nagy választék megtekinthető, minden vételkényszer nélkül.

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

A. KIRÁLY

trgovina s klobuki, perilom in kratkim blagom MURSKA SOBOTA (fő tér Berger-féle ház.)

Kralevski notar KRIŽAN FERDO

v Murski Soboti daje vljudno na znanje, da s svojo notarsko kancelarijo iz občinske hiše preseli s 15 oktobrom t. l.

v novo hišo g. Peterka poleg sodnije (zelezni dvor).



Hamburg-Amerikai vonal

Utások szállítása a legmodernebb gőzhajókkal:

Hamburgból az Északamerikai Egyesült államokba

Hamburgból — Kubába

Hamburgból — Mexicóba

Hamburgból — Argentiniába

Hamburgból — Braziliába

Hamburgból — Uruguayba.

Mindennemű utbaigazítást azonnal és díjtalanul ad Vezérügynökség S. H. S. részére

J. G. Draskovič, Zagreb,

„B 2“ cesta br. 3., ugyszintén a fiokok: Beograd, Balkanska u. 25., Ljubljana, Kolodvorska u. 30., nemkülönben Sušak, Split, Metkovič, Gruž, Makarska, Cetinje, Veliki Bečkerek, Pančevo, Osijek, Sombor, Subotica, Novi Sad, Bitolj és Dolnja Lendavan.

VETŐGÉP

POHL gyártmányu, 11 soros, könnyű, teljesen jókarban mérsékelt áron eladó **Kühárnál**, Markiševci.

Vljudno naznanjam vsem p. n. interesentom, da bom imel že za prihodnjo šolsko leto v zalogi

šolske tiskovine in knjige

za gimnazijo in vse osnovne šole v Prekmurju. — Og. profesorjem, učiteljem in trgovcem s knjigami priznavam 10%-ni popust pri večjem naročilu.

Priporočam se

I. HAHN

trgovina s papirjem in knjigami v MURSKI SOBOTI.

K odaji je

v Murski Soboti

lepa zidana hi'za, obsztojécsa z 4 szobe, kühnya, spajz i mala klet, velki ograd za zelenjavo i szadovnim drevjom. — Pozvediti pri

trgovci **CZIPOTH VIKTOR** kereskedőnél Murska Sobota.

Eladó

Murszka Sobotában

szép családi ház, mely áll 4 szoba, konyha, éléskamra és kis pincéből. A házhoz szép nagy veteményes kert sok gyümölcsfával tartozik. — Érdeklődni lehet